

State of Qatar

Ministry of Development Planning and Statistics

Economic Statistics and national accounts Department



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

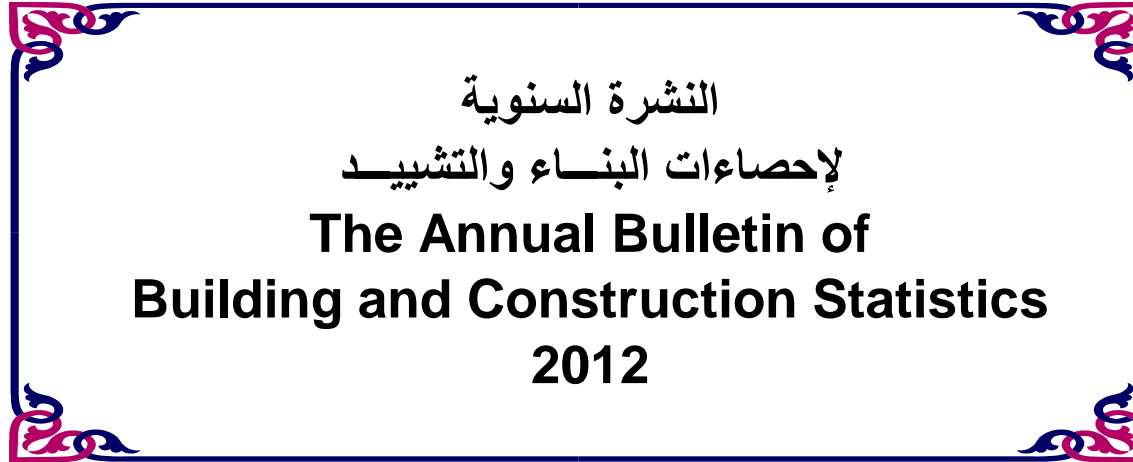
دولة قطر

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء

إدارة الإحصاءات الاقتصادية و الحسابات الوطنية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة البناء والتشييد

Economic Statistics - Bulletin of Building and Construction



العدد السادس والعشرون

26th Issue



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

Preface

Ministry of Development Planning & Statistics has the pleasure of introducing the 26th issue of the “Annual Bulletin of Building and Construction Sector, 2012” as part of its continuous efforts to furnish all kinds of statistics.

The Ministry also has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of corporations and companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

The Ministry welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

And Allah grants success

Dr.Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

تقديم

يسر وزارة التخطيط التنموي والإحصاء أن تقدم العدد السادس والعشرون من النشرة السنوية لقطاع البناء والتشييد لسنة ٢٠١٢م وذلك في إطار خطة الوزارة الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير كافة أنواع الإحصاءات .

كما يسر الوزارة أن تتقدم بالشكر الجزيل لمسؤولي المنشآت من مؤسسات وشركات لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

وترحب بأية ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

د. صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

فهرس نشرة البناء والتشييد Bulletin of Building and Construction

رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة Concepts and definitions	
الفصل الأول : إطار المنشآت العاملة في قطاع البناء والتشييد CHAPTER 1: FRAME OF FUNCTIONING ESTABLISHMENTS IN BUILDING & CONSTRUCTION SECTOR		
	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء والتشييد NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(1)
الفصل الثاني : المنشآت التي تستخدم أقل من ٥٠ مشتغل CHAPTER 2 : ESTABLISHMENTS EMPLOYING LESS THAN 50 WORKERS		
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشتغل) NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY , SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012	(2)
	عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشتغل) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012	(3)
	عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة - البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشتغل) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012	(4)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشتغل) ESTIMATES OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012	(5)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشتغل) ESTIMATES OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012	(6)



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

فهرس نشرة البناء والتشييد Bulletin of Building and Construction

رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول Table No.
	تقديرات الإيرادات حسب المصادر - البناء و التشييد (أقل من ٥٠ مشغل) ESTIMATES OF REVENUES BY SOURCES BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012	(7)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (أقل من ٥٠ مشغل) ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012	
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (أقل من ٥٠ مشغل) MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES) 2012)	(9)
	الفصل الثالث : المنشآت التي تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر CHAPTER 3 : ESTABLISHMENTS EMPLOYING 50 WORKERS OR MORE	
	عدد المشغلين حسب الجنسية و الجنس و النشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر) NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY , SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(10)
	عدد المشغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(11)
	عدد المشغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس و المهنة - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(12)
	عدد المشغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي و المهنة - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY & OCCUPATION BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(13)
	عدد المشغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الكيان القانوني - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY LEGAL STATUS BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(14)
	تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب نوع التعاقد و تصنيف المشروع - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر) ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY TYPE OF CONTRACT & PROJECT CLASSIFICATION BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(15)



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

فهرس نشرة البناء والتشييد Bulletin of Building and Construction

رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول Table No.
	تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب الجهة المنفذه و تصنيف المشروع - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY EXECUTING PARTY & PROJECT CLASSIFICATION BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(16)
	تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب البلدية و تصنيف المشروع - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY MUNICIPALITY & PROJECT CLASSIFICATION BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(17)
	تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب القطاع المنفذ لصالحه - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY BENEFICIARY SECTOR BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(18)
	تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب النشاط الإقتصادي للقطاع المستفيد - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY ECONOMIC ACTIVITY OF THE BENEFICIARY SECTOR BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(19)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(20)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(21)
	تقديرات الإيرادات حسب المصادر - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF REVENUES BY SOURCE BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(22)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(23)
	أهم المؤشرات الإقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(24)
	أهم المؤشرات الإقتصادية حسب الكيان القانوني - البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغلا فأكثر) MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY LEGAL STATUS BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE) 2012	(25)



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

فهرس نشرة البناء والتشييد Bulletin of Building and Construction

رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول Table No.
	الفصل الرابع : تقديرات القيمة المضافة و أهم المؤشرات الإقتصادية على مستوى القطاع CHAPTER 4 : ESTIMATES OF VALUE ADDED & MAJOR ECONOMIC INDICATORS OVERALL SECTOR	
	عدد المشتغلين حسب الجنسية و الجنس و النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY , SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(26)
	عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(27)
	عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس و المهنة - البناء و التشييد NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(28)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد ESTIMATES OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(29)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد ESTIMATES OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(30)
	تقديرات الإيرادات حسب المصادر - البناء و التشييد ESTIMATES OF REVENUES BY SOURCE BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(31)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(32)
	أهم المؤشرات الإقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي - البناء و التشييد MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION 2012	(33)
	ملحقات ANNEX	



Introduction

In accordance with its policy to furnish and develop statistical data, the Ministry of Development Planning & Statistics decided that its development plans should coincide with the international recommendations regarding concepts, definitions and statistical data to be furnished taking into consideration domestic circumstances.

1- The Extent:

This bulletin covers the activity of construction i.e. Tabulation Category (F) of the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities , detailed at group levels , classified by economic activities specially adopted to the state of Qatar , as follows :

452 : General Construction (general contracts)

4521 : General Construction for Buildings

4522 : General Construction for Non-Buildings (civil engineering works)

4560 : Partial Construction

And it's worth mentioning that the construction activities in the State of Qatar are fully practiced by the private sector .

2- The Questionnaires:

The required basic data has been collected on 2 forms of questionnaires as follows:

a - Annual Questionnaire of Building and Construction Statistics :
Form No. 2501 - for establishments employing 50 persons and above .

b - Annual Questionnaire of Building and Construction Statistics :
Form No. 2502 - for establishments employing less than 50 persons .

مقدمة

تماشياً مع سياسة وزارة التخطيط التنموي والإحصاء في توفير وتطوير كافة الإحصاءات رأت الوزارة أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية .

١ - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع الإنشاءات أي القسم الرئيسي (واو) من التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية مفصلة على مستوى مجموعات تصنيف أنشطة إقتصادية خاصة بدولة قطر وذلك على النحو التالي :

٤٥٢ : الإنشاءات العامة (المقاولات العامة) :

٤٥٢١ : الإنشاءات العامة للمباني .

٤٥٢٢ : الإنشاءات العامة لغير المباني (الإنشاءات الكاملة للهندسة المدنية)

٤٥٦٠ : الإنشاءات الجزئية (المقاولات الجزئية)

وتجدر الإشارة إلى أن نشاط الإنشاءات يمارس بالكامل بواسطة القطاع الخاص

٢ - الاستثمارات المستخدمة:

تم جمع البيانات الأساسية على نموذجين من الاستثمارات وذلك على النحو التالي :

أ - الإستثمار السنوي لإحصاءات البناء والتشييد :

نموذج رقم ٢٥٠١ للمنشآت التي يعمل بكل منها ٥٠ مشغل فأكثر

ب - الإستثمار السنوي لإحصاءات البناء والتشييد :

نموذج رقم ٢٥٠٢ للمنشآت التي يعمل بكل منها أقل من ٥٠ مشغل



3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

4- Survey method:

- a - A comprehensive frame of functioning establishments was prepared based on the findings of the last Establishments Census.
- b - Field and office check up for the frame data was carried out to verify economic activity , number of employees and other information.
- c - Data was collected from all big establishments (those employing 50 persons or more) i.e. full coverage , and for small establishments (those employing less than 50 persons) data was collected on a sample basis.

٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

٤ - أسلوب المسح:

- أ - تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في هذا القطاع استناداً على بيانات تعداد المنشآت الأخير .
- ب - تم تدقيق بيانات الإطار ميدانياً ومكتبياً للتأكد من النشاط الإقتصادي للمنشأة وعدد العاملين وباقي البيانات الأخرى .
- ج - تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها ٥٠ مشغلاً فأكثر عن طريق الحصر الشامل ، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من ٥٠ مشغلاً فقد جمعت بياناتها عن طريق العينة .



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

5 - Data presentation

Data were presented into four chapters as follows :

Chapter one :

Frame of functioning establishments :

It shows summary data about the functioning establishments in terms of establishments numbers , number of employees and economic activities based on the findings of the last Establishments Census.

Chapter two :

Establishments employing less than 50 persons.

This chapter presents data about establishments employing less than 50 persons.

Data were shown into 8 tables covering most of the variables needed to be estimated in this field.

Chapter three :

Establishments employing 50 workers or more.

This chapter presents data about establishments employing 50 persons and above.

Data were shown into 16 tables covering most of the variables needed to be estimated in this field.

Chapter four :

Estimates of value added and major economic indicators - overall sector. This chapter presents estimates of gross output , intermediate consumption (goods and services) , gross value added , depreciation , net value added , compensation of employees and operating surplus by type of economic activity in addition to presentation of the major economic indicators for the sector as a whole. Data were shown into 8 tables.

Note :

It is worth mentioning that statistical data presented in this bulletin reflects the activities of construction works carried out by the functioning establishments i.e. not including any construction work carried out by any labor force not employed by these establishments. Also it does not include construction works carried out by foreign contractors for the purpose of oil exploration and the development of the North Gas field or any other areas.

Inequality of totals in some tables is due to approximation.

٥ - أسلوب عرض البيانات:

تعرض البيانات في أربعة فصول على الوجه التالي :

الباب الأول :

أطار المنشآت العاملة في قطاع البناء والتشييد :

يعرض الباب الأول بيانات تلخيصية عن المنشآت العاملة في هذا القطاع من حيث عدد المنشآت حسب فئات عدد المشتغلين والنشاط الإقتصادي من واقع البيانات التي وفرها آخر تعداد للمنشآت.

الباب الثاني :

يعرض الباب الثاني بيانات المنشآت التي يعمل بكل منها أقل من ٥٠ مشتغل وقد عرضت في ٨ جداول تغطي كل المتغيرات المطلوب قياسها في هذا المجال.

الباب الثالث :

منشآت الحصر الشامل (٥٠ مشتغل فأكثر) :

يعرض الباب الثالث بيانات المنشآت التي يعمل بكل منها ٥٠ مشتغل فأكثر في ١٦ جدولاً تغطي كل المتغيرات المطلوب قياسها في هذا المجال.

الباب الرابع :

تقديرات القيمة المضافة وأهم المؤشرات الإقتصادية على مستوى القطاع :

يعرض الباب الرابع تقديرات قيمة الإنتاج الإجمالي والاستهلاك الوسيط (السلع والخدمات) والقيمة المضافة الإجمالية والاهتلاكات وصافي القيمة المضافة وتعويضات العاملين وتفصيل هذه التقديرات وفائض التشغيل حسب النشاط الإقتصادي بالإضافة إلى عرض لأهم المؤشرات الإقتصادية على مستوى القطاع وذلك في ٨ جداول.

ملاحظه :

تجدر الإشارة هنا إلى أن البيانات والمعلومات الإحصائية الواردة بهذه النشرة تصور نشاط البناء والتشييد المنفذ بواسطة المنشآت العاملة في هذا القطاع - أي لا تشمل أعمال البناء والتشييد التي تتم بواسطة العمالة خارج المنشآت كذلك تجدر الإشارة إلى أن التقديرات لا تشمل أعمال التشييد التي تمت بواسطة شركات أجنبية في مجال تطوير حقل غاز الشمال أو أي مجالات أخرى.

أيضاً قد لا تتطابق أرقام بعض الجداول مع جداول أخرى وذلك نتيجة تقريب الأرقام.



Concepts and definitions

أهم المفاهيم والتعاريف

1- The establishment:

Project or part of project in a fixed location, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

هي مكان ثابت يزاول فيه نشاط اقتصادي واحد أو أكثر وقد يكون حائز هذا المكان شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

2 - The Activities :

a - General Construction for Buildings :

This includes general construction of new works , alterations , repairs and demolishing of building such as dwellings , schools , government building , commercial and industrial buildings.

b - General Construction for Non-Buildings :

This includes general construction of new works , alterations , repairs or civil engineering projects such as roads , bridges , airports , networks of sewerage , water , electricity , telephone , pipelines ... etc.

c - Partial Construction :

This includes the construction of parts of the above mentioned constructions e.g. sanitary works , electrical works , brick laying , stone setting , foundation works ... etc.

3- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

١- المنشأه :

٢- الأنشطة :

أ - الإنشاءات العامه للمباني :

تشمل الإنشاءات العامه لإنشاء وتعديل واصلاح وهدم المباني عامة مثل المدارس والدوائر الحكومية والمساكن والمنشآت التجارية والصناعية.

ب - الإنشاءات العامه لغير المباني :

تشمل الإنشاءات العامه التي تختص بإنشاء وتعديل واصلاح المشاريع الهندسيه مثل الطرق والجسور والمطارات وشبكات المجاري والمياه والكهرباء والتلفونات ، كما تشمل الإنشاءات المتعلقة بالمناجم وكذلك عمليات حفر آبار البترول والغاز الطبيعي وإنشاء خطوط انابيب البترول والغاز وإنشاء المواني والارصفه وأحواض السفن وكافة الإنشاءات الأخرى عدا المباني.

ج - الإنشاءات الجزئيه :

تشمل الإنشاءات التي تختص بتنفيذ جزء من المشروع فقط .. مثل الأعمال الصحيه وأعمال الكهرباء والبناء بالطوب والحجر وتركيب الأرضيات والأصباغ وعمليات الحفر والأساسات.

٣- الكيان القانوني :

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفرديه وشركات التضامن وشركات التوصيه البسيطه وشركات التوصيه بالأسهم والشركات ذات المسؤوليه المحدوده والشركات المساهمه والشركات المساهمه الخاصه وفرع لمنشأه أجنبيه والحكومي.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

أ - المنشأ الفردي :

هي المنشأ التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة التضامن :

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي ، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامنا لغيره من الشركاء متضامنا معهم ، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة الماليه مسؤولية مطلقه في حدود رأس المال المدفوع للشركه وكذلك أملاكه الخاصه.

ج - شركة التوصيه البسيطه :

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر ، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء : شركاء موصون وشركاء متضامنون ، وقد تتكون الشركه من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركه بصفتهم هذه ، وهم مسؤولون عن التزامات الشركه الماليه مسؤوليه مقيده في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محدده مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

د - شركة التوصيه بالأسهم :

هي شركة مسجله بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين ، شأنها في ذلك شأن شركة التوصيه البسيطه ، إلا أن حصه فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عباره عن أسهم يكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركه ، ولا يسأل هؤلاء المساهمون عن التزامات الشركه الماليه إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.



e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

- * Composed of two or more partners by official contract and number of partners should not exceed the number stated in the laws of the concerned country and mentioned namely in the company's contract.
- * Company's capital should not be less than a specific amount determined by the laws of the concerned country
- * Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.
- * The company is prohibited in general from practicing activities of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.
- * The company is established for a specific period that should be stated in the company's articles of incorporation.
- * The company's commercial name should be followed by the expression "with limited liability (W.L.L.)", i.e. such companies could be identified by the address or commercial name.

f- Joint-stock company:

A company approved by the state's supreme authorities. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed to. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are non-negotiable or not offered for subscription. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

هـ - شركة ذات مسؤوليه محدوده :

- هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية :
- تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي ، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية ، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.
- لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.
- كل شريك من الشركاء مسؤول عن الالتزامات الماليه للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.
- محظور على الشركة الاشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الادخار أو تلقي الودائع أو استثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.
- تؤسس الشركة لمدة محددة وينص بالمدته في عقد تأسيس الشركة.
- لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤوليه محدوده (ذ. م. م.) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو اسمها التجاري.

و - شركة مساهمه :

- هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة ، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون ، ويتكون رأس مالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للاكتتاب العام وتكون قابله للتداول فيما بعد ، ولا يسأل المساهمون عن التزامات الشركة الماليه إلا بقدر قيمة الأسهم التي اكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادةً يتبع اسمها بعبارة (م. ع.) .

ز - شركة مساهمه خاصه :

- هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحه للاكتتاب العام وغير قابله للتداول وي طرح الاكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون ، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأه أجنبيه :



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

4- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply its goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its total capital. The government gives these establishments or companies with act of disposal, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

وهي منشأة مرخصه في الدولة تعد فرعاً لمنشأه أجنبيه وعادةً تحمل نفس اسم الشركه الأم ، وتتعهد الشركه الأم بتسديد كافة الالتزامات الماليه لفرع المنشأه داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات ماليه للغير حسب الكيان القانوني للشركه الأم.

ط - حكومي :

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة ، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

٤ - ملكية المنشأة :

ويقصد بها القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

أ - قطاع حكومي :

المنشآت الحكوميه التي تمارس عادةً نشاطاً ادارياً أو خديماً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات) ، وتكون هذه الإدارات منتج غير سوقيه ، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزيه ليست ذات دلالة اقتصاديه ، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكوميه أخرى.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكوميه) :

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وائتمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

ج - قطاع مشترك (مختلط) :

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

د - قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

هـ - العمالة :

يقصد بها جميع العاملين بالمنشأة سواء كانوا اصحاب المنشأة العاملين بها أو مستخدمين ، ويجدر توضيح الآتي :

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

ب - المشتغلون بالمنشأة :

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر سواء كانوا دائمين أو مستخدمين جزء من الدوام. ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

ج - المهنة :

هي نوع العمل الذي يزاوله المشتغل في فترة البحث بغض النظر عن مهنته الأصلية قبل سنة البحث.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

5 - Employment :

This means all these who are working for the establishment whether they are working proprietors or employees. The following is worth mentioning :

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

b- Employees:

Those individuals working for the establishment against payment , whether on permanent or part-time basis. Included here individuals who are absent from work for temporary reasons e.g. normal or sick leaves.

c- Occupation:

It is the kind of work that is practiced by the employees at the time of the survey irrespective of his original occupation.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

6 - Compensation of Employees :

Wages and Salaries: Refers to total remuneration in cash payable by the establishment to the employees in return for work done during the accounting period. It includes payments on regular basis , overtime , incentives , bonuses , and the like of these.

Benefits-in-kind: Includes net cost borne by the establishment for goods and services presented free of charge or at a nominal cost to the employees e.g. uniforms , lodging , meals as well as health , social and recreational services.

7 - Gross Output :

It is the value of work done during the year , plus value of other revenues , minus work done by sub-contractors.

8 - Intermediate Goods :

Building materials : All items and raw materials that is physically incorporated in the construction projects carried out during the year e.g. cement , bricks , stones , sand , iron , wood , glass , electrical wires , paints etc.

Consumable tools and spare parts : Spending on the purchase of spare parts and consumable tools needed to maintain the efficiency of machine and equipment.

Similarly , other items of goods inputs as detailed in the bulletin.

9 - Intermediate Services :

Maintenance costs : Represents all expenses by the establishments in order to maintain the productive efficiency (machine , equipment , transport equipment and building) i.e. current expenditure on repairs and maintenance.

Services rendered by others : Refers to expenses on the purchase of industrial services rendered by others.

Similarly , other items of services inputs as detailed in the bulletin.

٦ - تعويضات العاملين :

الأجور والرواتب : تشمل ما تتحمله المنشأة من أجور ورواتب عن سنة المسح وذلك عن الوقت العادي أو الإضافي والمكافآت والمنح وما شابه.
المزايا العينية : تشمل التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو بتكلفه مخفضه مثل الملابس والمسكن والغذاء والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهيه.

٧ - الإنتاج الإجمالي :

هو قيمة ما تم تنفيذه من أعمال خلال السنة زائداً قيمة الإيرادات الأخرى مطروحاً منها قيمة الأعمال المنفذه بواسطة مقاولي الباطن وقيمة شراء المواد المباعة بحالة شرائها.

٨ - المستلزمات السلعية:

مواد البناء والتشييد : وتتمثل في المواد والخامات المستخدمه في المشروعات المنفذه خلال السنة مثل الاسمنت والطابوق والحصى والرمل والحديد والخشب والاسفلت والمواد الكهربائيه ومواد الصباغه والمواد الصحيه والمعدنيه.
عدد وآلات وقطع غير مستهلكه : يقصد بها ما أنفقته المنشأة على قطع الغيار والعدد والآلات اللازمه للمحافظة على كفاءة المعدات والآلات بالمنشأة خلال السنه. كما ترد باقي بنود المستلزمات السلعيه حسب التفصيلات بالنشره.

٩ - المستلزمات الخدمية:

مصروفات الصيانة : تشمل كل ما أنفقته المنشأة من أجل المحافظه على الكفاءه الإنتاجيه (المتمثله في المكائن والآلات ووسائل النقل والمباني ...) أي نفقات الاصلاح والصيانه الجاربه.
خدمات صناعية مقدمة من الغير : يقصد بها كل ما أنفقته المنشأة على شراء خدمات صناعيه من الغير.
كما ترد باقي بنود المستلزمات الخدميه حسب التفصيلات بالنشره.



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

١٠ - القيمة المضافة :

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

١١ - الإهلاكات :

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

١٢ - الضرائب على الإنتاج والاستيراد (الضرائب غير المباشرة) :

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

١٣ - فائض التشغيل :

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

١٤ - الأصول الثابتة :

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

10 - Value added:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

11- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

12 - Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

13 - Operating surplus:

It is equal to total product on the basis of product value deducting intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

14 - Fixed assets:

Fixed assets are durable produced assets that are used repeatedly or continuously in process of production for a minimum period of one year. They include land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

15 - Fixed capital additions during the year:

They represent the amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

١٥ - الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام :

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

الفصل الأول :

إطار المنشآت العاملة في قطاع البناء والتشييد

CHAPTER 1:

**FRAME OF FUNCTIONING ESTABLISHMENTS IN
BUILDING & CONSTRUCTION SECTOR**



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (1)

جدول (١)

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	المجموع Total		فئات المنشآت Establishment Categories				النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Est.	منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر Employees or more 50		منشآت تستخدم أقل من ٥٠ مشتغل Less Than 50 Employees		
				مشتغلون Emp.	منشآت Est.	مشتغلون Emp.	منشآت Est.	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	193756	824	181325	400	12431	424	الإنشآت العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	171567	283	169741	215	1826	68	الإنشآت العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	113665	1229	97314	286	16351	943	الإنشآت الجزئية
Total		478988	2336	448380	901	30608	1435	المجموع

الفصل الثاني :
المنشآت التي تستخدم أقل من ٥٠ مشغل

CHAPTER 2 :
ESTABLISHMENTS EMPLOYING
LESS THAN 50 WORKERS



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشغل)
NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY , SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)
2012

TABLE (2)

جدول (٢)

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الإقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	12431	28	12403	12200	21	12179	231	7	224	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	1826	33	1793	1810	33	1777	16	0	16	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	16351	90	16261	16231	90	16141	120	0	120	الإتشاءات الجزئيه
	Total	30608	151	30457	30241	144	30097	367	7	360	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشتغل)

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN
ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)
2012

TABLE (3) (Value 1000 QR)

جدول (٣) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	337599	325899	11700	12431	12200	231	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	88771	88771	0	1826	1810	16	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	515803	509152	6651	16351	16231	120	الإتشاءات الجزئيه
	Total	942173	923822	18351	30608	30241	367	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشتغل)

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)

2012

TABLE (4) (Value 1000 QR)

جدول (٤) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	91147	6646	84501	346	0	346	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	446	0	446	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
Managers	126408	8202	118206	922	7	915	مديرون
Administrators	77084	7554	69530	1262	99	1163	اداريون
Specialist and Technicians (engineers , technicians , accountants , purchases and sales staff ... etc)	203870	5601	198269	3232	30	3202	أخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون وموظفو مشتريات ومبيعات)
Clerks	14125	284	13841	442	15	427	كتبه
Production & Operations Supervisors	43856	1692	42164	1363	0	1363	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production & related Workers	364271	19776	344495	21239	0	21239	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	21410	1642	19768	1356	0	1356	عمال خدمات وآخرون
Total	942171	51397	890774	30608	151	30457	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشغل)
ESTIMATES OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)
2012

TABLE (5) (Value 1000 QR)

جدول (٥) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	قرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	عدد وألات وقطع غيار مستهلكة Spare Parts and Consumable tools	كهرباء ومياه Electricity and water	وقود وزيوت Fuels and Oils	المواد الخام Raw materials				النشاط الإقتصادي الرئيسي
								خدمات أخرى Other Materials	خرسانة جاهزة Ready Mix	حديد Iron	اسمنت Cement	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	697170	9540	10559	9281	11268	16605	201460	143946	180002	114509	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	116093	0	1434	3307	720	580	59576	5045	39409	6022	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	645147	4480	3597	40447	8780	34380	451681	26666	35625	39491	الإتشاءات الجزنيه
	Total	1458410	14020	15590	53035	20768	51565	712717	175657	255036	160022	المجموع



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشغل)
ESTIMATES OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)
2012

TABLE (6) (Value 1000 QR)

جدول (٦) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصروفات خدمية أخرى Other services expenses	ايجارات مباني غير سكنية Rents of -non residential buildings	ايجارات وسائل نقل Rents of transport equipment	ايجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	نقل وانتقالات عامه Transport	خدمات صناعية من الغير Industrial services rendered by others	صيانة مكانن وسائل نقل Maintenance of machines and transport equipment	صيانة مباني Maintenance of buildings	النشاط الإقتصادي الرئيسي
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	86751	13640	23221	4595	5196	2835	24674	5263	7327	الإنشآت العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	55286	1273	722	5011	4727	15373	187	27993	0	الإنشآت العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	132728	38660	57073	4413	5772	8280	4709	8381	5440	الإنشآت الجزئية
	Total	274765	53573	81016	14019	15695	26488	29570	41637	12767	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات الإيرادات حسب المصادر
البناء و التشييد (أقل من ٥٠ مشغل)
ESTIMATES OF REVENUES BY SOURCES
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)
2012

TABLE (7) (Value 1000 QR)

جدول (٧) القيمة ألف ريال قطري

Source Of Revenues	الإيرادات Revenues	مصادر الإيرادات
Value of work done during the year as :		قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة من :
a - Residential Buildings	1803322	أ - المباني السكنية
b - Non-Residential Buildings	1067345	ب - المباني غير السكنية
c - Other Construction Works		ج - الأعمال الإنشائية الأخرى :
1c - Constructions related to natural gas and petroleum activities	135638	1ج - تشييدات خاصة بالغاز الطبيعي و البترول
2c - Other Constructions	474780	2ج - تشييدات أخرى
d - Repairs and Maintenance Works	326025	د - أعمال الصيانه
Other Revenues	267093	الإيرادات الأخرى
Total	4074203	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشغل)

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)
2012

TABLE (8) (Value 1000 QR)

جدول (٨) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهتلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمات Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج الإجمالي Value Of Gross Output			النشاط الإقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	إنشاءات Constructions	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	794864	41619	836483	783921	86752	697169	1620404	151409	1468995	الإنشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	115641	49105	164746	171380	55287	116093	336126	659	335467	الإنشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	1053064	76180	1129244	777873	132728	645145	1907117	115025	1792092	الإنشاءات الجزئية
Total		1963569	166904	2130473	1733174	274767	1458407	3863647	267093	3596554	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (أقل من ٥٠ مشغول)

MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (LESS THAN 50 EMPLOYEES)
2012

TABLE (9)

جدول (٩)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية Distribution Of Net Value Added ألف ريال قطري QR.000		نصيب المشغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري (QR.) Value Added Per Worker	إنتاجية المشغل ريال قطري (QR.) Output Per Worker	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي (١) ريال قطري (QR.) Average Annual Wage (1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	457264	337599	67290	130352	5	43	27640	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	26870	88771	90222	184078	16	35	49956	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	537261	515802	69063	116636	7	34	31897	الإتشاءات الجزئيه
	Total	1021395	942172	69605	126230	7	38	31237	المجموع

(1) Includes Wages , Salaries , Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجر والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة

الفصل الثالث :
المنشآت التي تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر

CHAPTER 3 :
ESTABLISHMENTS
EMPLOYING 50 WORKERS OR MORE



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر)
NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY , SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (10)

جدول (١٠)

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الإقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	181325	996	180329	180983	980	180003	342	16	326	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	169741	560	169181	169638	560	169078	103	0	103	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	97314	451	96863	97164	449	96715	150	2	148	الإتشاءات الجزئيه
	Total	448380	2007	446373	447785	1989	445796	595	18	577	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر)

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN
ECONOMIC ACTIVITY
(50 EMPLOYEES & MORE)BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (11) (Value 1000 QR)

جدول (١١) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الإقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	5563151	5474291	88860	181325	180983	342	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	6038977	6014736	24241	169741	169638	103	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	2999372	2982756	16616	97314	97164	150	الإتشاءات الجزنيه
	Total	14601500	14471783	129717	448380	447785	595	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر)

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)

2012

TABLE (12) (Value 1000 QR)

جدول (١٢) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	286043	25216	260827	610	17	593	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	444	15	429	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
Managers	1472746	182581	1290165	5113	56	5057	مديرون
Administrators	679649	73138	606511	8032	496	7536	اداريون
Specialist and Technicians (engineers , technicians , accountants , purchases and sales staff ... etc)	3565568	484107	3081461	43145	770	42375	اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون وموظفو مشتريات ومبيعات)
Clerks	374129	47173	326956	7611	608	7003	كتبه
Production & Operations Supervisors	1073937	140927	933010	21613	0	21613	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production & related Workers	6645627	933956	5711671	334304	0	334304	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	503802	51297	452505	27508	45	27463	عمال خدمات وآخرون
Total	14601501	1938395	12663106	448380	2007	446373	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي والمهنة
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر)

NUMBER OF EMPLOYEES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY & OCCUPATION
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)

2012

TABLE (13) (Value 1000 QR)

جدول (١٣) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	النشاط الاقتصادي الرئيسي Main Economic Activity				المهنة
	المجموع Total	الإتشاءات الجزئية PARTIAL CONSTRUCTION (4560)	الإتشاءات العامة لغير المباني GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS (4522)	الإتشاءات العامة للمباني GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS (4521)	
Working proprietors with payment	610	223	142	245	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	444	116	64	264	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
Managers	5113	1690	1865	1558	مديرون
Administrators	8032	1588	3679	2765	اداريون
Specialist and Technicians (engineers , technicians , accountants , purchases and sales staff ... etc)	43145	9525	15335	18285	اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون وموظفو مشتريات ومبيعات)
Clerks	7611	1609	3414	2588	كتبة
Production & Operations Supervisors	21613	4816	8141	8656	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production & related Workers	334304	75301	132512	126491	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	27508	2446	4589	20473	عمال خدمات وآخرون
Total	448380	97314	169741	181325	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الكيان القانوني
البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر)
NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY LEGAL STATUS
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (14) (Value 1000 QR)

جدول (١٤) القيمة ألف ريال قطري

Legal Status	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			الكيان القانوني
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Individual	1787123	1724064	63059	55644	55557	87	فردية
Partnership	368928	366731	2197	11936	11927	9	تضامن
Limited Partnership	10830	9149	1681	324	318	6	توصيه بسيطه
Shared Limited Partnership	2547869	2531955	15914	68610	68502	108	توصيه بالأسهم
With Limited Liability	8888612	8842109	46503	272742	272359	383	ذات مسؤوليه محدوده
Shareholder	438075	438075	0	17099	17099	0	مساهمه
Public	0	0	0	0	0	0	عام
Foreign Branch	560064	559701	363	22025	22023	2	فرع أجنبي
Others	0	0	0	0	0	0	أخرى
Total	14601501	14471784	129717	448380	447785	595	المجموع



تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب نوع التعاقد و تصنيف المشروع
البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)

ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY TYPE OF CONTRACT & PROJECT CLASSIFICATION
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (15) (Value 1000 QR)

جدول (١٥) القيمة ألف ريال قطري

Project Classification	Type Of Contract نوع التعاقد						تصنيف المشروع
	المجموع Total		من الباطن Sub Contract		أصلي Main Contract		
	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	
1- Main Constructions for Buildings							١ - إنشاءات عامة للمباني
General Construction - Buildings	24821248	3478	2293256	374	22527992	3104	مقاولات عامة للمباني
2- Main Constructions for Non Buildings							٢ - إنشاءات عامة لغير المباني
Road & Bridges	10725657	361	913860	177	9811797	184	إنشاء و رصف الطرق و الجسور
Water Network and Public Sewerage	1983245	86	205749	20	1777496	66	شبكات مياه و مجاري عموميه
Electricity and Telephone Networking	4950829	419	477703	148	4473126	271	تمديد خطوط كهرباء و هاتف
Electricity Generation , Water Desalination & Mechanical Works	9970212	672	3994605	411	5975607	261	محطات توليد كهرباء و تحلية مياه والأعمال الميكانيكية
Drilling Oil & Natural Gas Wells	0	0	0	0	0	0	حفر آبار البترول و الغاز
Pipelines of Oil and Gas	27522	9	0	0	27522	9	تمديد خطوط أنابيب البترول و الغاز
Ports & Harbours	1483450	26	141169	5	1342281	21	إنشاء موانئ و أرصفه بحريه
Other Constructions for Non-Buildings	2401499	224	201362	111	2200137	113	تشبيدات أخرى لغير المباني
3- Partial Constructions							٣ - الإنشاءات الجزئية
Partial Building works ⁽¹⁾	2133043	544	1665890	434	467153	110	أعمال بناء جزئية ⁽¹⁾
Saintary Works	77891	44	8884	21	69007	23	أعمال صحيه
Electrical Works	1670384	576	1224187	355	446197	221	أعمال كهرباء
Air Conditioning Works	3028350	382	2903693	281	124657	101	أعمال تكييف الهواء
Other Partial Works	6863581	2533	3437593	1102	3425988	1431	أعمال جزئية أخرى
Total	70136911	9354	17467951	3439	52668960	5915	المجموع

(1) Including floor laying , painting and decorations , fales ceiling , fixing of marbls , ceramic etc

(١) تشمل مقاولات تركيب أرضيات - صبغ و زخرفه مباني أسقف صناعيه و رخام و سيراميك و موازيك الخ



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب الجهة المنفذه و تصنيف المشروع
البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)

ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY EXECUTING PARTY & PROJECT CLASSIFICATION
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (16) (Value 1000 QR)

جدول (١٦) القيمة ألف ريال قطري

Project Classification	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done			عدد المشاريع No. Of Projects	تصنيف المشروع
	المجموع Total	بواسطة مقاولي الباطن By Sub Contractors	بواسطة المنشأه By Establishment		
1- Main Constructions for Buildings					١- إنشاءات عامة للمباني
General Construction - Buildings	24821248	6542168	18279080	3478	مقاولات عامه للمباني
2- Main Constructions for Non Buildings					٢- إنشاءات عامة لغير المباني
Road & Bridges	10725657	2313280	8412377	361	إنشاء و رصف الطرق و الجسور
Water Network and Public Sewerage	1983245	190507	1792738	86	شبيكات مياه و مجاري عموميه
Electricity and Telephone Networking	4950829	420381	4530448	419	تمديد خطوط كهرباء و هاتف
Electricity Generation , Water Desalination & Mechanical Works	9970212	1750703	8219509	672	محطات توليد كهرباء و تحلية مياه و الأعمال الميكانيكية
Drilling Oil & Natural Gas Wells	0	0	0	0	حفر آبار البترول و الغاز
Pipelines of Oil and Gas	27522	0	27522	9	تمديد خطوط أنابيب البترول و الغاز
Ports & Harbours	1483450	83489	1399961	26	إنشاء موانئ و أرصفه بحريه
Other Constructions for Non-Buildings	2401500	242435	2159065	224	تشبيدات أخرى لغير المباني
3- Partial Constructions					٣- الإنشاءات الجزنيه
Partial Building works ⁽¹⁾	2133042	291647	1841395	544	أعمال بناء جزنيه ^(١)
Saintary Works	77891	0	77891	44	أعمال صحيه
Electrical Works	1670384	21688	1648696	576	أعمال كهرباء
Air Conditioning Works	3028350	49340	2979010	382	أعمال تكييف الهواء
Other Partial Works	6863581	190815	6672766	2533	أعمال جزنيه أخرى
Total	70136911	12096453	58040458	9354	المجموع

(1) Including floor laying , painting and decorations , fales ceiling , fixing of marbls , ceramic etc

(١) تشمل مقاولات تركيب أرضيات - صبغ و زخرفه مباني أسقف صناعيه و رخام و سيراميك و موازيك الخ



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب البلدية و تصنيف المشروع
البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)

ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY MUNICIPALITY & PROJECT CLASSIFICATION
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)

2012

TABLE (17) (Value 1000 QR)

جدول (١٧) القيمة ألف ريال قطري

Project Classification	Municipality البلدية								تصنيف المشروع
	البلديات الأخرى Other Municipalities		الوكرة Al Wakra		الريان Al Rayyan		الدوحة Doha		
	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	
1- Main Constructions for Buildings									١- إنشاءات عامة للمباني
General Construction - Buildings	2251051	562	813686	256	4710400	1000	17046111	1660	مقاولات عامة للمباني
2- Main Constructions for Non Buildings									٢- إنشاءات عامة لغير المباني
Road & Bridges	1426294	91	817649	31	2030121	88	6451594	151	إنشاء و رصف الطرق و الجسور
Water Network and Public Sewerage	651383	19	150361	9	532460	31	649041	27	شبكات مياه و مجاري عمومية
Electricity and Telephone Networking	87291	31	51746	20	150642	23	4661150	345	تمديد خطوط كهرباء و هاتف
Electricity Generation , Water Desalination & Mechanical Works	4887599	172	1632276	112	1018716	74	2431621	314	محطات توليد كهرباء و تحلية مياه و الأعمال الميكانيكية
Drilling Oil & Natural Gas Wells	0	0	0	0	0	0	0	0	حفر آبار البترول و الغاز
Pipelines of Oil and Gas	58	2	0	0	27464	7	0	0	تمديد خطوط أنابيب البترول و الغاز
Ports & Harbours	1135178	19	126301	4	0	0	221971	4	إنشاء موانئ و أرصفه بحرية
Other Constructions for Non-Buildings	347999	33	6260	5	308100	50	1739140	137	تشييدات أخرى لغير المباني
3- Partial Constructions									٣- الإنشاءات الجزئية
Partial Building works ⁽¹⁾	60504	68	142738	16	511016	69	1418784	391	أعمال بناء جزئية ^(١)
Saintary Works	28634	8	0	0	41036	11	8222	25	أعمال صحية
Electrical Works	12576	17	30799	24	265879	154	1361130	380	أعمال كهرباء
Air Conditioning Works	116820	28	164685	11	1367003	141	1379843	201	أعمال تكييف الهواء
Other Partial Works	1038837	265	499166	188	706351	625	4619228	1455	أعمال جزئية أخرى
Total	12044224	1315	4435667	676	11669188	2273	41987835	5090	المجموع

(1) Including floor laying , painting and decorations , fales ceiling , fixing of marbls , ceramic etc

(١) تشمل مقاولات تركيب أرضيات - صبغ و زخرفه مباني أسقف صناعيه و رخام و سيراميك و موازيك الخ



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب القطاع المنفذ لصالحه
البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)

ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY BENEFICIARY SECTOR
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (18) (Value 1000 QR)

جدول (١٨) القيمة ألف ريال قطري

Sector	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	القطاع
Government	42284575	2616	حكومي
Private	22468741	6221	خاص
Mixed	5383597	517	مختلط
Total	70136913	9354	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات المشروعات و قيمة ما تم تنفيذه حسب النشاط الإقتصادي للقطاع المستفيد
البناء و التشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)

ESTIMATES OF PROJECTS & VALUE OF WORK DONE BY ECONOMIC ACTIVITY OF THE BENEFICIARY SECTOR
(50 EMPLOYEES & MORE)
2012

Table No (19)

جدول (١٩) القيمة ألف ريال قطري

Economic Activity Of The Beneficiary Sector	قيمة ما تم تنفيذه Value Of Work Done	عدد المشاريع No. Of Projects	النشاط الإقتصادي للقطاع المستفيد
Agriculture & Fishing	26993	9	الزراعة و الصيد و الغابات
Mining & Quarrying	9492700	524	التعدين و المحاجر
Manufacturing	778031	201	الصناعة التحويلية
Electricity & Water	6782	2	الكهرباء و الماء
Building & Constructions	287071	6	التشييد و البناء
Trade , Restaurants & Hotels	2045788	451	التجاره و الفنادق و المطاعم
Transport & Communications	107417	121	النقل و الإتصالات
Finance & Real Estates	20082818	5621	المالية و العقارات
Social Services	101574	16	الخدمات الإجتماعيه
Government Services	37207739	2404	الخدمات الحكوميه
Total	70136913	9355	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر)
ESTIMATES OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (20) (Value 1000 QR)

جدول (٢٠) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	قرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	عدد وآلات وقطع غيار مستهلكة Spare Parts and Consumable tools	كهرباء ومياه Electricity and water	وقود وزيوت Fuels and Oils	المواد الخام Raw materials				النشاط الإقتصادي الرئيسي
								خامات أخرى Other Materials	خرسانة جاهزة Ready Mix	حديد Iron	اسمنت Cement	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	9106878	593728	50901	199557	137610	189572	3220790	1870047	2063968	780705	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	12085172	1292946	89356	412812	100778	629865	7837803	846691	694599	180322	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	6977271	180763	33650	109863	51148	141267	5569632	279696	277635	333617	الإتشاءات الجزنيه
	Total	28169321	2067437	173907	722232	289536	960704	16628225	2996434	3036202	1294644	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)
ESTIMATES OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (21) (Value 1000 QR)

جدول (٢١) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصروفات خدميه أخرى Other services expenses	ايجارات مباني غير سكنية Rents of -non residential buildings	ايجارات وسائل نقل Rents of transport equipment	ايجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	نقل وانتقالات عامه Transport	خدمات صناعيه من الغير Industrial services rendered by others	صيانة مكانن ووسائل نقل Maintenance of machines and transport equipment	صيانة مباني Maintenance of buildings	النشاط الإقتصادي الرئيسي
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	1717601	529768	227750	79544	425450	113815	43897	232548	64829	الإنشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	3159641	827248	210576	183956	665265	528107	451848	275929	16712	الإنشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	1437867	584905	283938	68250	135725	84039	121940	114178	44892	الإنشاءات الجزئيه
	Total	6315109	1941921	722264	331750	1226440	725961	617685	622655	126433	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات الإيرادات حسب المصادر
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)
ESTIMATES OF REVENUES BY SOURCE
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (22) (Value 1000 QR)

جدول (٢٢) القيمة ألف ريال قطري

Source Of Revenues	الإيرادات Revenues	مصادر الإيرادات
Value of work done during the year as :		
a - Residential Buildings	11427063	أ - المباني السكنية
b - Non-Residential Buildings	28604055	ب - المباني غير السكنية
c - Other Construction Works		ج - الأعمال الإنشائية الأخرى :
1c - Constructions related to natural gas and petroleum activities	7329653	1ج - تشييدات خاصة بالغاز الطبيعي و البترول
2c - Other Constructions	21691958	2ج - تشييدات أخرى
d - Repairs and Maintenance Works	1084183	د - أعمال الصيانه
Other Revenues	3113423	الإيرادات الأخرى
Total	73250335	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)
ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (23) (Value 1000 QR)

جدول (٢٣) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج الإجمالية Value Of Gross Output			النشاط الإقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	إنشاءات Constructions	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	9300923	827278	10128201	10824477	1717600	9106877	20952678	1787753	19164925	الإنشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	10117101	1202808	11319909	15244812	3159641	12085171	26564721	823254	25741467	الإنشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	4953292	308878	5262170	8415136	1437866	6977270	13677306	502417	13174889	الإنشاءات الجزئية
	Total	24371316	2338964	26710280	34484425	6315107	28169318	61194705	3113424	58081281	المجموع



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)

MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (24)

جدول رقم (٢٤)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية Distribution Of Net Value Added ألف ريال قطري QR.000		نسب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري (QR.) Value Added Per Worker	إنتاجية المشتغل ريال قطري (QR.) Output Per Worker	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي (١) ريال قطري (QR.) Average Annual Wage (1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	3737770	5563152	55857	115553	8	43	30725	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	4078124	6038977	66689	156501	12	45	35591	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	1953919	2999372	54074	140548	11	51	30858	الإتشاءات الجزئيه
	Total	9769813	14601501	59571	136480	10	46	32597	المجموع

(1) Includes Wages , Salaries , Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجر والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الإقتصادية حسب الكيان القانوني
البناء والتشييد (منشآت تستخدم ٥٠ مشغل فأكثر)
MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY LEGAL STATUS
BUILDING & CONSTRUCTION (50 EMPLOYEES & MORE)
2012

TABLE (25)

جدول رقم (٢٥)

Legal Status	توزيعات القيمة المضافة الصافية Distribution Of Net Value Added ألف ريال قطري QR.000		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%)	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%)	متوسط الأجر السنوي (١) ريال قطري (QR.)	الكيان القانوني
	فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Output Per Worker	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)	
Individual	753975	1787123	52245	141841	10	53	32156	فردية
Partnership	105021	368927	44240	95986	12	42	30909	تضامن
Limited Partnership	2157	10830	52880	90966	11	31	33738	توصيه بسيطة
Shared Limited Partnership	1478128	2547869	65016	164945	11	50	37200	توصيه بالأسهم
With Limited Liability	6099443	8888611	59918	130741	10	44	32620	ذات مسؤوليه محدوده
Shareholder	140888	438075	37193	91736	23	36	25620	مساهمه
Public	0	0	0	0	0	0	0	عام
Foreign Branch	1190202	560065	82592	162677	7	42	25429	فرع أجنبي
Others	0	0	0	0	0	0	0	أخرى
Total	9769814	14601500	59571	136480	10	46	32597	المجموع

(1) Includes Wages , Salaries , Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة

الفصل الرابع :

تقديرات القيمة المضافة

وأهم المؤشرات الإقتصادية على مستوى القطاع

CHAPTER 4 :

**ESTIMATES OF VALUE ADDED & MAJOR ECONOMIC
INDICATORS OVERALL SECTOR**



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY , SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (26)

جدول (٢٦)

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الإقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	193756	1024	192732	193183	1001	192182	573	23	550	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	171567	593	170974	171448	593	170855	119	0	119	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	113665	541	113124	113395	539	112856	270	2	268	الإتشاءات الجزئيه
	Total	478988	2158	476830	478026	2133	475893	962	25	937	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN
ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (27) (Value 1000 QR)

جدول (٢٧) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الإقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	5900750	5800190	100560	193756	193183	573	الإتشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	6127748	6103507	24241	171567	171448	119	الإتشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	3515175	3491908	23267	113665	113395	270	الإتشاءات الجزئية
	Total	15543673	15395605	148068	478988	478026	962	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة البناء والتشييد

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION BUILDING & CONSTRUCTION

2012

TABLE (28) (Value 1000 QR)

جدول (٢٨) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	377190	31862	345328	956	17	939	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	890	15	875	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
Managers	1599154	190783	1408371	6035	63	5972	مدبرون
Administrators	756733	80692	676041	9294	595	8699	اداريون
Specialist and Technicians (engineers , technicians , accountants , purchases and sales staff ... etc)	3769438	489708	3279730	46377	800	45577	أخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون وموظفو مشتريات ومبيعات)
Clerks	388254	47457	340797	8053	623	7430	كتبه
Production & Operations Supervisors	1117793	142619	975174	22976	0	22976	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production & related Workers	7009898	953732	6056166	355543	0	355543	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	525212	52939	472273	28864	45	28819	عمال خدمات وآخرون
Total	15543672	1989792	13553880	478988	2158	476830	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد

ESTIMATES OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (29) (Value 1000 QR)

جدول (٢٩) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	قرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	عدد وألات وقطع غيار مستهلكة Spare Parts and Consumable tools	كهرباء ومياه Electricity and water	وقود وزيوت Fuels and Oils	المواد الخام Raw materials				النشاط الإقتصادي الرئيسي
								خامات أخرى Other Materials	خرسانة جاهزة Ready Mix	حديد Iron	اسمنت Cement	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	9804048	603268	61460	208838	148878	206177	3422250	2013993	2243970	895214	الإتشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	12201265	1292946	90790	416119	101498	630445	7897379	851736	734008	186344	الإتشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	7622418	185243	37247	150310	59928	175647	6021313	306362	313260	373108	الإتشاءات الجزئية
	Total	29627731	2081457	189497	775267	310304	1012269	#####	3172091	3291238	1454666	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد
ESTIMATES OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (30) (Value 1000 QR)

جدول (٣٠) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصروفات خدمية أخرى Other services expenses	ايجارات مباني غير سكنية Rents of -non residential buildings	ايجارات وسائل نقل Rents of transport equipment	ايجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	نقل وانتقالات عامه Transport	خدمات صناعية من الغير Industrial services rendered by others	صيانة مكان ووسائل نقل Maintenance of machines and transport equipment	صيانة مباني Maintenance of buildings	النشاط الإقتصادي الرئيسي
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	1804352	543408	250971	84139	430646	116650	68571	237811	72156	الإتشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	3214927	828521	211298	188967	669992	543480	452035	303922	16712	الإتشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	1570595	623565	341011	72663	141497	92319	126649	122559	50332	الإتشاءات الجزئية
	Total	6589874	1995494	803280	345769	1242135	752449	647255	664292	139200	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات الإيرادات حسب المصادر
البناء و التشييد
ESTIMATES OF REVENUES BY SOURCE
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (31) (Value 1000 QR)

جدول (٣١) القيمة ألف ريال قطري

Source Of Revenues	الإيرادات Revenues	مصادر الإيرادات
Value of work done during the year as :		قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة من :
a - Residential Buildings	13230385	أ - المباني السكنية
b - Non-Residential Buildings	29671400	ب - المباني غير السكنية
c - Other Construction Works		ج - الأعمال الإنشائية الأخرى :
1c - Constructions related to natural gas and petroleum activities	7465291	ج1 - تشييدات خاصة بالغاز الطبيعي و البترول
2c - Other Constructions	22166738	ج2 - تشييدات أخرى
d - Repairs and Maintenance Works	1410208	د - أعمال الصيانة
Other Revenues:	3380516	الإيرادات الأخرى :
Total	77324538	المجموع



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (32) (Value 1000 QR)

جدول (٣٢) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج الإجمالية Value Of Gross Output			النشاط الإقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	إنشاءات Constructions	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	10095787	868897	10964684	11608398	1804352	9804046	22573082	1939162	20633920	الإنشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	10232742	1251913	11484655	15416192	3214928	12201264	26900847	823913	26076934	الإنشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	6006356	385058	6391414	9193009	1570594	7622415	15584423	617442	14966981	الإنشاءات الجزئية
	Total	26334885	2505868	28840753	36217599	6589874	29627725	65058352	3380517	61677835	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
البناء والتشييد

MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUILDING & CONSTRUCTION
2012

TABLE (33)

جدول رقم (٣٣)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية Distribution Of Net Value Added ألف ريال قطري QR.000		نسب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري (QR.) Value Added Per Worker	إنتاجية المشتغل ريال قطري (QR.) Output Per Worker	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي (١) ريال قطري (QR.) Average Annual Wage (1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	4195035	5900751	56590	116503	8	43	30530	الإتشاءات العامه للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON- BUILDINGS	4104994	6127748	66940	156795	12	45	35740	الإتشاءات العامه لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	2491181	3515175	56230	137108	10	49	31006	الإتشاءات الجزنيه
	Total	10791210	15543674	60212	135825	10	46	32511	المجموع

(1) Includes Wages , Salaries , Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة

ملحقات
ANNEX



[Data are Confidential by Law]

الاستمارة السنوية لإحصاءات البناء والتشييد لعام

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

Annual Questionnaire Of Building & Constructions Statistics for the Year

ك

رقم المنشأة بالإطار : رقم الاستمارة : تترك الحقول المظللة خالية
Leave shaded fields blank

1- General Information:

١- بيانات عامة :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشّر بعلامة √ في المربع المناسب)

Ownership of Establishment:

أخرى
Othersمختلط
Mixedعام
Publicخاص اجنبي
Private foreignخاص محلي
Private Local

ملكية المنشأة :

Legal status:

أخرى
other

9

فرع اجنبي
Foreigner
Branch

8

عام
Public

7

مساهمة
Shareholder

6

ذات سنوية
محدودة
With Limited
Liability

5

توصيه
بالأسهم
Shared Limited
Partnership

4

توصيه بسيطه
Limited
Partnership

3

تضامن
Partnership

2

فردية
Individual

1

الكيان القانوني :

تجمع هذه البيانات من منشآت البناء والتشييد وتُنشر بياناتها مجمعة في صورة جداول تبيّن الموقف العام لنشاط البناء والتشييد في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

التوقيع : Signature:

رقم الهاتف : Tel No.:

٢-١. العمالة والأجور
2 - 1 - EMPLOYMENT AND WAGES
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes, lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

٢-٢- العمالة والأجور
2 - 2 - EMPLOYMENT AND WAGES
غير قطريون Non - Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيو وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes ,lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإتماعيه والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

٣ - المشروعات التي قامت المنشأة بالعمل فيها خلال السنة
3 - PROJECTS UNDERTAKEN DURING THE YEAR

وصف العمل المنفذ على المشاريع Work Description Done in Projects			
A1	SITE PREPARATION: Like earth moving, demolition of buildings, etc...	تهيئة الموقع: كاستصلاح الأراضي وهدم المباني وغيرها...	A1
A2	BUILDING OF COMPLETE CONSTRUCTIONS: Construction of all types	مقاولات عامة للمباني: بناء المباني بأنواعها.	A2
A3	ROADS: Construction of bridges and tunnels, paving streets, etc...	طرق: انشاء الكباري والأنفاق ورصف الطرق وغيرها...	A3
A4	WATER SYSTEMS: Water networks and sewer systems	أنظمة المياه: كل ما يختص بعمل شبكات المياه والمجاري العمومية.	A4
A5	CABELS & POWER LINES: Long-distance pipelines, communication and power lines	كيبالات وخطوط: تمديد كيبالات وخطوط الكهرباء والاتصالات.	A5
A6	MAJOR MECHANICAL WORK: Power generating, water desalination stations & industrial establishments	أعمال ميكانيكية رئيسية: محطات توليد الكهرباء وتحلية المياه والمنشآت الصناعية.	A6
A7	HARBORS: Construction of harbors and ports	موانئ: انشاء الموانئ والأرصفة البحرية.	A7
A8	OTHER CONSTRUCTIONS FOR NON-BUILDINGS: Like stadiums and playgrounds for all kind of sports and swimming pools etc...	انشاءات أخرى لغير المباني: مثل ملاعب الرياضة بأنواعها وبرك السباحة وغيرها...	A8
A9	PARTIAL CONSTRUCTON WORK: Pilling and structure work only ,scaffolds & work platform erecting...	مقاولات أعمال بناء جزئية: كعمل الأساسات فقط أو رص الطابوق أو عمل السقالات ومنصات لتنفيذ العمل في الموقع...	A9
A10	SANITARY WORK: Plumbing and sanitary equipment's installation work (Indoors)	مقاولات أعمال صحية: أعمال وتركيب الأدوات الصحية (داخل المباني).	A10

٣ - المشروعات التي قامت المنشأة بالعمل فيها خلال السنة
3 - PROJECTS UNDERTAKEN DURING THE YEAR

وصف العمل المنفذ على المشاريع Work Description Done in Projects	
A11	ELECTRICAL WORK: Electrical and telecommunications wiring (Indoors)
A11	مقاولات أعمال كهربائية: تركيب الأسلاك الكهربائية والتليفونات (داخل المباني).
A12	AIR CONDITING WORK: Installation equipment's for air-conditioning, heating, etc.... (Indoors)
A12	مقاولات أعمال تكييف الهواء: أعمال وتركيب تكييف وتدفئة الهواء (داخل المباني).
A13	OTHER PARTIAL WORK: Covering of floors & walls also painting, plastering, decoration, installation of doors, windows & glass ... (indoors)
A13	مقاولات جزئية أخرى: تغطية الأرضيات والحوائط وأيضا الصبغ والبلاستر والديكور وتركيب الأبواب، النوافذ والزجاج وغيرها... (داخل المباني).
A14	Maintenance: a- Buildings Maintenance b- Infrastructure Maintenance c- Other Maintenance work (Verify)
A14	الصيانة: أ- صيانة مباني. ب- صيانة مرافق (ما يخص البنية التحتية). ج- أعمال صيانة أخرى (تذكر)
A15	OTHER CONSTRUCTION WORK: (Verify)
A15	أعمال مقاولات أخرى: (تذكر)

٣ - المشروعات التي قامت المنشأة بالعمل فيها خلال السنة

3 - PROJECTS UNDERTAKEN DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3												م S	
تاريخ الانتهاء / المتوقع للانتهاء من المشروع Complete/ expected date of completion	قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة Value of work done during the year			قيمة ما تم تنفيذه من المشروع في السنوات السابقة Value of work done in previous years	تاريخ بدء العمل في المشروع Date of starting work on project	قيمة المشروع المتعاقد عليه Project's contracted value	نوع التعاقد (أصلي) من الباطن) Type of contract (main- contract, sub - contract)	النشاط الاقتصادي للمنشأة صاحبة المشروع Economic activity of the project's owner	الجهة صاحبة المشروع (حكومي) خاص ، مختلط) Owner of the project (govt. private, mixed)	موقع المشروع حسب البلدية Project's location by municipality	وصف المشروع وأسمه (١) Work Description & Name of The Project ⁽¹⁾		
	المجموع Total	بواسطة مقاولي الباطن By sub- contractors	بواسطة المنشأة By the establish- ment									8	7
أ - لحساب الغير :													
													A1
													A2
													A3
													A4
													A5
													A6
													A7
													A8
													A9
													A10
													A11
													A12
													A13
													A14

(1) Give a brief description of the project (type of building and/or construction ...etc.)

(١) يذكر وصف موجز للمشروع (نوع المباني أو الإنشاءاتالخ .)

٤- الإنتاج خلال السنة 4 - ANNUAL PRODUCTION

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Value of work done during the year as (1)	P1		١ - قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة من (١)
a . Residential buildings	P1		أ - المباني السكنية
b. Non - residential buildings	P1		ب - المباني غير السكنية
c. Other construction works:	P1		ج - الأعمال الإنشائية الأخرى :
c/1. Constructions related to natural gas and petroleum activities	P1		ج/١ - تشييدات خاصة بالغاز الطبيعي والبتروئ
c/2. Other constructions	P1		ج/٢ - تشييدات أخرى
d . Repairs and maintenance works	P1		د - أعمال الصيانة
2 - Other revenues			٢ - الإيرادات الأخرى
a. Sales of products of industrial units	P1		أ - المبيعات من منتجات الوحدات الصناعية
b. Sales of services rendered to others	P1		ب - إيرادات تشغيل للغير وخدمات مباعه
c. Sales of scraps and wastes	P1		ج - مخلفات إنتاج مباعه
d. Others	P1		د - أخرى
Total	P1		المجموع

(1) Value of work done during the year

Value of contracts carried out by the establishment during the year, whether partial or complete contracts . Also included value of work done by sub-contractors .

Contracts include residential and non-residential buildings , roads , airports and harbors , engineering and mechanical construction , drilling of crude oil and natural gas wells , water wells , pipelines , networks of electricity , water , sewerage and telephones , sanitary works , marble and floor laying , air conditioning , heating and electricity installations , paints and decorating..... etc.

(١) قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة

عباره عن قيمة المقاولات (الأعمال) المنفذة خلال السنة بواسطة المنشأة سواء مقاولات كاملة أو جزئية بالإضافة إلى قيمة المقاولات المنفذة والتي تم إسنادها إلى مقاولين ثانويين (بالباطن) .

المقاولات هنا تشمل أعمال المباني السكنية وغير السكنية والطرق والمطارات والمواني والتشييدات الهندسية والميكانيكية ، حفر آبار البترول والغاز والمياه وخطوط الأنابيب وتمديد شبكات الكهرباء والمياه والمجاري والهاتف والأعمال الصحية ، تركيب الرخام والأرضيات والسيراميك وأعمال وتكيف الهواء والتدفئة و الكهرباء والصباغة وأعمال الديكور الخ.

٥- إيرادات تحويلية أخرى
5 - OTHER TRANSFERABLE REVENUES

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Casualty insurance claims	D72		١. تعويضات تأمين ضد الحوادث
2. Rent of machinery and equipment received	P1		٢. إيرادات عن تأجير آلات ومعدات للغير
3. Interest received	D41		٣. فوائد محصلة
4. Profits from sales of capital assets	K11		٤. أرباح بيع أصول رأسمالية
5. Revenues from securities	D42		٥. أنصبة محصلة (ارباح أسهم محصلة)
6. Rent of buildings, received	P1		٦. إيجار مباني محصلة
7. Repaid bad debts	D99		٧. ديون مستردة سبق إعدامها
8. Revenues pertinent to previous years	D99		٨. إيرادات تخص سنوات سابقة
9. Other transferable revenues	P1		٩. إيرادات تحويلية أخرى
Total			المجموع

٦- تكلفة السلع والخدمات المستخدمة خلال السنة
6 - ANNUAL COST OF GOODS AND SERVICES USED

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services			ثانياً : المستلزمات الخدمية
1. Maintenance of buildings	P2		١. صيانة مباني
2. Maintenance of machines and transport equipment's	P2		٢. صيانة مكانن ووسائل نقل
3. Industrial services rendered by others	P2		٣. خدمات صناعية من الغير
4. Transportation	P2		٤. نقل وانتقالات عامة
5. Rents of machinery and equipment	P2		٥. إيجارات آلات ومعدات
6. Rents of transportation equipment	P2		٦. إيجارات وسائل نقل
7. Rents of non-residential buildings (2)	P2		٧. إيجارات مباني غير سكنية (٢)
8. 8- Other services expenses(3)	P2		٨. مصروفات خدمية أخرى (٣)
Total			المجموع

1- This item consists of raw materials (e.g. stone & sand). Components & prefabricated elements e.g. matble, stone, glass, wood, tiles, paints, electrical wires, water pipes and all other items.

2- Not including personnel loding which should be include in payments-kind, table (2).

3- Includes publicity, advertisement, printing, insurance, accounts auditing, mail, telephone... etc.

6

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods			اولاً : المستلزمات السلعية
1. Raw materials	P2		١. الخامات
a. Cement	P2		أ- أسمنت
b. Iron	P2		ب- حديد
c. Ready mix	P2		ج- خرسانه جاهزه (ردى مكس)
d. Other materials ⁽¹⁾	P2		د- خامات أخرى (١)
2. Fuels and oils	P2		٢. وقود وزيوت
3. Electricity and water	P2		٣. كهرباء و مياه
4. Consumable tools and spare parts	P2		٤. عدد وآلات وقطع غير مستهلكه
5. Stationary and printed matter	P2		٥. قرطاسية ومطبوعات
6. Other goods	P2		٦. مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

١- هذا البند يشمل المواد الخام (مثل الحصى والرمل) والمواد المجهزة والمصنعة كالرخام والحجر والطابوق والاسفلت والزجاج والخشب والبلاط والأدهنة والأسلاك وتوصيلات الكهرباء والمياه وكافة العناصر الأخرى التي تم استخدامها مباشرة لانجاز المقاوله

٢- لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا العينية في جدول (٢) .

٣- تشمل الدعاية والإعلان والطباعة والتأمين وتدقيق الحسابات والبريد والهاتف ... الخ .

٧- مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى
7 - OTHER PAYMENTS AND TRANSFERS

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Local interest paid	D41		١. فوائد مدفوعة محلية
2. Foreign interest paid	D41		٢. فوائد مدفوعة خارجية
3. Custom duties	D21		٣. رسوم جمركية
4. Casualty insurance premiums	D71		٤. أقساط تأمين ضد الحوادث
5. Duties (business licenses fees, vehicles lic. fees, stamp ...etc.	D21		٥. ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طوابع)
6. Bad debts	D99		٦. ديون معدومة
7. Losses from sales of capital assets	K11		٧. خسائر بيع أصول رأسمالية
8. Taxes on profits (direct taxes)	D51		٨. ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
9. Profits distributed	D42		٩. تعويضات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
10. Payments pertinent to previous years	D99		١٠. مصروفات سنوات سابقة
11. Social grants and donations	D75		١١. منح ومساعدات اجتماعية
12. Penalties	D75		١٢. تعويضات وغرامات
13. Other*	D75		١٣. أخرى *
Total			المجموع

(1) Others : Include end of sevice reimbursement.

(١) لا تشمل مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

٨- عمليات تجارية
8 - TRADING OPERATION

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

9

Items	SNA Code	تغيير المخزون Change In Stock	مبيعات Sales	مشتريات Purchases	البيان
		3	2	1	
1. Value of materials sold in the same condition as purchased	K11				١. قيمة مواد مباعه بحاله الشراء
2. Goods purchased for the purpose of sales	P1				٢. بضائع مشتراه لغرض البيع

٩- مقاولو الباطن
9 - SUB-CONTRACTORS

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

10

Amounts due (Whether paid or not) to sub-contractors for work done during the (Q.R).	P1		المبالغ المستحقة (سواء دفعت أم لم تدفع) لمقاولي الباطن مقابل الأعمال المنفذه خلال السنه (بالريال القطري)
--	----	--	--

١٠ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
10 - ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

11

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ٤-٣-٢+١ Assets at the end of the Year 1+2-3-4=	الإهلاكات عن السنة Depreciation during the year	الاستبعادات خلال السنة Omissions during the year	الإضافات خلال السنة Value of additions during the year	قيمة الأصول في أول السنة Value of assets at beginning the of year	نوع الأصل
		5 AN1	4 K1	3 -P51	2 P51	1 AN1	
Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						٢/١ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						٣/١ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						٤/١ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						٥/١ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						٦/١ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						٧/١ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						٨/١ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						٩/١ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							٠/٢ المجموع
Financial Assets		AF		-F	F	AF	الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						١/٢ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٣/٢ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٤/٢ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٥/٢ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٦/٢ مدينون
2/7 Others	AF7						٧/٢ أخرى
2/8 Total							٨/٢ المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

11. الخصوم

11 - Liabilities

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

12

Items	SNA Code	آخر العام ٣-٢+١ End of the year 1+2-3	الاستبعادات Omissions	الإضافات Addition	أول العام Beginning of The year	البيان
		4	3	2	1	
		AN1	K1	P51	AN1	
1. Paid Capital	AF5					١. رأس المال المدفوع
2. Reserves	AF5					٢. الاحتياطيات
3. Provisions	AF5					٣. المخصصات
4. Profits Carried Forward	AF5					٤. أرباح مرحلة
5. Creditors	AF4					٥. دائنون
6. Loans	AF4					٦. قروض
7. Financial Securities	AF3					٧. سندات وأوراق مالية
8. Insurance Technical Reserves	AF6					٨. الاحتياطيات الفنية للتأمين
9. Other Liabilities	AF7					٩. التزامات أخرى
Total						المجموع

١٢ - رأس المال
12 - CAPITA

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

13

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به* Authorized Capital *	Paid Capita رأس المال المدفوع				الجنسية
			المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
1. Qataris							١. قطريون
2. GCC							٢. مجلس التعاون الخليجي
3. Arabs							٣. عربي
4. Asian							٤. آسيوي
5. European							٥. أوروبي
6. African							٦. أفريقي
7. American							٧. أمريكي
8. Others							٨. أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الاسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث:
			رئيس الفريق:
			المدقق:
			رئيس الشعبة:
			مدخل البيانات:



[Data are Confidential by Law]

الاستمارة السنوية لإحصاءات البناء والتشييد لعام

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

Annual Questionnaire Of Building & Constructions Statistics for the Year

ص

رقم المنشأة بالإطار : رقم الاستمارة : تترك الحقول المظللة خالية
Leave shaded fields blank

1- General Information:

١- بيانات عامة :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشّر بعلامة √ في المربع المناسب)

Ownership of Establishment:

أخرى
Othersمختلط
Mixedعام
Publicخاص اجنبي
Private foreignخاص محلي
Private Local

ملكية المنشأة :

Legal status:

أخرى
other

9

فرع اجنبي
Foreigner
Branch

8

عام
Public

7

مساهمة
Shareholder

6

ذات سنوية
محدودة
With Limited
Liability

5

توصيه
بالأسهم
Shared Limited
Partnership

4

توصيه بسيطه
Limited
Partnership

3

تضامن
Partnership

2

فردية
Individual

1

الكيان القانوني :

تجمع هذه البيانات من منشآت البناء والتشييد وتُنشر بياناتها مجمعة في صورة جداول تبين الموقف العام لنشاط البناء والتشييد في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

التوقيع : Signature:

رقم الهاتف : Tel No.:

٢-١. العمالة والأجور
2 - 1 - EMPLOYMENT AND WAGES
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيو وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes, lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

٢-٢- العمالة والأجور
2 - 2 - EMPLOYMENT AND WAGES
غير قطريون Non - Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيو وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes ,lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإتماعيه والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

٣- الإنتاج خلال السنة
3 - ANNUAL PRODUCTION

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Value of work done during the year as (1)	P1		١ - قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة من (١)
a . Residential buildings	P1		أ - المباني السكنية
b. Non - residential buildings	P1		ب - المباني غير السكنية
c. Other construction works:	P1		ج - الأعمال الإنشائية الأخرى :
c/1. Constructions related to natural gas and petroleum activities	P1		ج/١ - تشييدات خاصة بالغاز الطبيعي والبتروئ
c/2. Other constructions	P1		ج/٢ - تشييدات أخرى
d . Repairs and maintenance works	P1		د - أعمال الصيانة
2 - Other revenues			٢ - الإيرادات الأخرى
a. Sales of products of industrial units	P1		أ - المبيعات من منتجات الوحدات الصناعية
b. Sales of services rendered to others	P1		ب - إيرادات تشغيل للغير وخدمات مباعه
c. Sales of scraps and wastes	P1		ج - مخلفات إنتاج مباعه
d. Others	P1		د - أخرى
Total	P1		المجموع

(1) Value of work done during the year

Value of contracts carried out by the establishment during the year, whether partial or complete contracts . Also included value of work done by sub-contractors .

Contracts include residential and non-residential buildings , roads , airports and harbors , engineering and mechanical construction , drilling of crude oil and natural gas wells , water wells , pipelines , networks of electricity , water , sewerage and telephones , sanitary works , marble and floor laying , air conditioning , heating and electricity installations , paints and decorating..... etc.

(١) قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة

عبارة عن قيمة المقاولات (الأعمال) المنفذة خلال السنة بواسطة المنشأة سواء مقاولات كاملة أو جزئية بالإضافة إلى قيمة المقاولات المنفذة والتي تم إسنادها إلى مقاولين ثانويين (بالباطن) .

المقاولات هنا تشمل أعمال المباني السكنية وغير السكنية والطرق والمطارات والموانئ والتشييدات الهندسية والميكانيكية ، حفر آبار البترول والغاز والمياه وخطوط الأنابيب وتمديد شبكات الكهرباء والمياه والمجاري والهاتف والأعمال الصحية ، تركيب الرخام والأرضيات والسيراميك وأعمال وتكيف الهواء والتدفئة و الكهرباء والصباغة وأعمال الديكور الخ.

٤- إيرادات تحويلية أخرى
4 - OTHER TRANSFERABLE REVENUES

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Casualty insurance claims	D72		١. تعويضات تأمين ضد الحوادث
2. Rent of machinery and equipment received	P1		٢. إيرادات عن تأجير آلات ومعدات للغير
3. Interest received	D41		٣. فوائد محصلة
4. Profits from sales of capital assets	K11		٤. أرباح بيع أصول رأسمالية
5. Revenues from securities	D42		٥. أنصبة محصلة (أرباح أسهم محصلة)
6. Rent of buildings, received	P1		٦. إيجار مباني محصلة
7. Repaid bad debts	D99		٧. ديون مستردة سبق إعدامها
8. Revenues pertinent to previous years	D99		٨. إيرادات تخص سنوات سابقة
9. Other transferable revenues	P1		٩. إيرادات تحويلية أخرى
Total			المجموع

٥- تكلفة السلع والخدمات المستخدمة خلال السنة
5 - ANNUAL COST OF GOODS AND SERVICES USED

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services			ثانياً : المستلزمات الخدمية
1. Maintenance of buildings	P2		١. صيانة مباني
2. Maintenance of machines and transport equipment's	P2		٢. صيانة مكانن ووسائل نقل
3. Industrial services rendered by others	P2		٣. خدمات صناعية من الغير
4. Transportation	P2		٤. نقل وانتقالات عامة
5. Rents of machinery and equipment	P2		٥. إيجارات آلات ومعدات
6. Rents of transportation equipment	P2		٦. إيجارات وسائل نقل
7. Rents of non-residential buildings (2)	P2		٧. إيجارات مباني غير سكنية (٢)
8. 8- Other services expenses(3)	P2		٨. مصروفات خدمية أخرى (٣)
Total			المجموع

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods			اولاً : المستلزمات السلعية
1. Raw materials	P2		١. الخامات
a. Cement	P2		أ- أسمنت
b. Iron	P2		ب- حديد
c. Ready mix	P2		ج- خرسانه جاهزه (ردى مكس)
d. Other materials ⁽¹⁾	P2		د- خامات أخرى (١)
2. Fuels and oils	P2		٢. وقود وزيوت
3. Electricity and water	P2		٣. كهرباء و مياه
4. Consumable tools and spare parts	P2		٤. عدد وآلات وقطع غير مستهلكه
5. Stationary and printed matter	P2		٥. قرطاسية ومطبوعات
6. Other goods	P2		٦. مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

1- This item consists of raw materials (e.g. stone & sand). Components & prefabricated elements e.g. matble, stone, glass, wood, tiles, paints, electrical wires, water pipes and all other items.

2- Not including personnel loding which should be include in payments-kind, table (2).

3- Includes publicity, advertisement, printing, insurance, accounts auditing, mail, telephone... etc.

١- هذا البند يشمل المواد الخام (مثل الحصى والرمل) والمواد المجهزة والمصنعة كالرخام والحجر والطابوق والاسفلت والزجاج والخشب والبلاط والأدهنة والأسلاك وتوصيلات الكهرباء والمياه وكافة العناصر الأخرى التي تم استخدامها مباشرة لانجاز المقاوله

٢- لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا العينية في جدول (٢) .

٣- تشمل الدعاية والإعلان والطباعة والتأمين وتدقيق الحسابات والبريد والهاتف ... الخ .

٦- مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى
6 - OTHER PAYMENTS AND TRANSFERS

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Local interest paid	D41		١. فوائد مدفوعة محلية
2. Foreign interest paid	D41		٢. فوائد مدفوعة خارجية
3. Custom duties	D21		٣. رسوم جمركية
4. Casualty insurance premiums	D71		٤. أقساط تأمين ضد الحوادث
5. Duties (business licenses fees, vehicles lic. fees, stamp ...etc.	D21		٥. ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طوابع)
6. Bad debts	D99		٦. ديون معدومة
7. Losses from sales of capital assets	K11		٧. خسائر بيع أصول رأسمالية
8. Taxes on profits (direct taxes)	D51		٨. ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
9. Profits distributed	D42		٩. تعويضات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
10. Payments pertinent to previous years	D99		١٠. مصروفات سنوات سابقة
11. Social grants and donations	D75		١١. منح ومساعدات اجتماعية
12. Penalties	D75		١٢. تعويضات وغرامات
13. Other*	D75		١٣. أخرى *
Total			المجموع

(1) Others : Include end of sevice reimbursement.

(١) لا تشمل مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

٧- عمليات تجارية
7 - TRADING OPERATION

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	تغيير المخزون	مبيعات	مشتريات	البيان
		Change In Stock	Sales	Purchases	
		3	2	1	
1. Value of materials sold in the same condition as purchased	K11				١. قيمة مواد مباعه بحاله الشراء
2. Goods purchased for the purpose of sales	P1				٢. بضائع مشتراه لغرض البيع

٨- مقاولو الباطن
8 - SUB-CONTRACTORS

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

9

Amounts due (Whether paid or not) to sub-contractors for work done during the (Q.R).	P1		المبالغ المستحقة (سواء دفعت أم لم تدفع) لمقاولي الباطن مقابل الأعمال المنفذه خلال السنة (بالريال القطري)
--	----	--	--

٩- الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

9 - ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

9

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ١+٢-٣-٤=	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصول
		Assets at the end of the Year 1+2-3-4=	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						٢/١ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						٣/١ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						٤/١ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						٥/١ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						٦/١ أثاث ومعدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						٧/١ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						٨/١ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						٩/١ مشروعات تحت التنفيذ
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الاسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث:
			رئيس الفريق:
			المدقق:
			رئيس الشعبة:
			مدخل البيانات: